

MANUALE D'USO

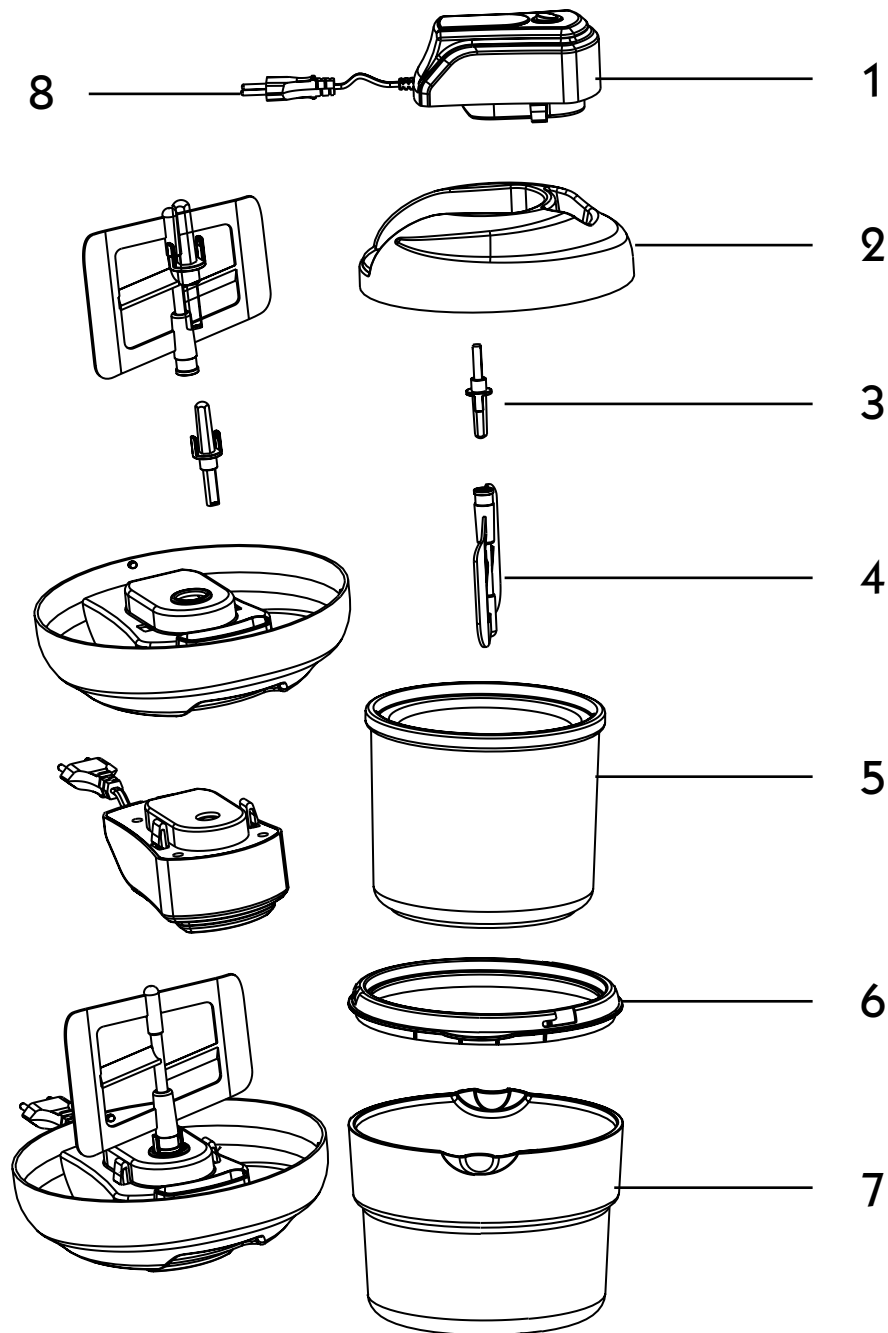
GELATIERA ELETTRICA

CODICE ART.: 112471.01

220-240V~50Hz, 12W



KEIROS
 **HOME**



Panoramica

- 1 Gruppo motore (alloggiamento/apparecchio)
- 2 Coperchio
- 3 Pezzo di collegamento
- 4 Pala mescolatrice
- 5 Cestello
- 6 Anello con maniglie
- 7 Contenitore
- 8 Cavo di alimentazione con spina (non illustrato)

1. Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e assicurarsi di rispettare tutte le disposizioni di sicurezza!
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per lo scopo previsto, così come indicato nelle presenti istruzioni.
- Non disfarsi delle istruzioni.
- Nel caso in cui si presti o regali l'apparecchio a terzi, fornire anche le istruzioni.

Destinazione d'uso

Questa gelatiera serve per fare il gelato.

Questo apparecchio è concepito per il solo uso domestico e solo in ambienti chiusi. Questo apparecchio non può essere utilizzato per fini commerciali. Il suo utilizzo è vietato inoltre nei seguenti casi:

- in cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti di lavoro;
- all'interno di fattorie
- dagli ospiti di hotel, motel o altri tipi di residenza;
- in strutture Bed & Breakfast.

Avvertenze

Se necessario, all'interno del presente manuale per l'uso verranno utilizzate le seguenti avvertenze:



PERICOLO! Rischio elevato: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni personali potenzialmente letali.

AVVERTENZA! Rischio moderato: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni alla persona o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: Rischio contenuto: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi alla persona o danni materiali.

NOTA: Aspetti e considerazioni particolari che dovrebbero essere ricordati durante l'utilizzo dell'apparecchio.

PERICOLO per i bambini

- I materiali di imballaggio non solo giocattoli per i bambini. Non permettere ai bambini di giocare con le buste di plastica. Sussiste il pericolo di soffocamento.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone con disabilità fisica, sensoriale o mentale (compresi i bambini), né da persone sprovviste di esperienza e/o comprensione sufficienti, a meno non vi siano supervisionate da qualcuno responsabile della loro sicurezza o vengano istruite dallo stesso sull'utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini devono essere supervisionati da un adulto per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Assicurarsi che i bambini non possano far cadere l'apparecchio dal piano di lavoro tirando il cavo di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.



RISCHIO di elettrocuzione

- Proteggere l'apparecchio da umidità, gocce e spruzzi d'acqua. Sussiste il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aria aperta o nei pressi di contenitori pieni d'acqua, ad. es. lavelli.
- Assicurarsi che la superficie sotto l'apparecchio sia asciutta.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se lo stesso o il cavo di alimentazione mostrano segni visibili di danneggiamento o ancora se l'apparecchio è caduto.
- Per evitare ogni rischio, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da personale qualificato. Gli eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto da un'officina specializzata o dal Centro Assistenza.
- In caso di penetrazione di liquidi o di altri corpi estranei nell'alloggiamento dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina. Far controllare l'apparecchio prima di riutilizzarlo.
- L'alloggiamento, il cavo di alimentazione e la spina non devono essere immersi in acqua né in altri liquidi.
- Se l'apparecchio è caduto in acqua, scollegare immediatamente la spina e soltanto dopo rimuovere l'apparecchio. In questo caso non utilizzare più l'apparecchio e farlo controllare da un tecnico.
- Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate.
- Collegare la spina a una presa a muro correttamente installata e facilmente accessibile, la cui tensione nominale sia compatibile con quella indicata nella targhetta. La presa deve continuare ad essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa essere danneggiato da spigoli

vivi o superfici calde.

- Anche dopo essere stato spento, l'apparecchio non è completamente scollegato dalla rete di corrente. Per farlo, scollegare la spina.
- Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non resti impigliato né schiacciato.
- Quando si scollega l'apparecchio tirare sempre la spina e NON il cavo.
- Rimuovere la spina dalla presa:
 - in caso di guasto
 - quando l'apparecchio non viene utilizzato
 - prima di pulire l'apparecchio e durante i temporali.
- L'apparecchio non è progettato per funzionare con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.

PERICOLO derivante da scarsa igiene

- Il gelato rappresenta un luogo di incubazione ideale per la salmonella. Per tale motivo la preparazione del gelato richiede una particolare attenzione all'igiene.
- La principale causa della salmonella nel gelato sono le uova crude. Le uova fresche crude contengono spesso tracce di salmonella. I livelli di salmonella possono aumentare notevolmente in caso di stoccaggio prolungato o refrigerazione insufficiente.
- L'aumento dei livelli di salmonella può verificarsi anche nel gelato, una volta preparato o leggermente scongelato. La conservazione in congelatore non uccide la salmonella.
- Per assicurarsi una degustazione sicura del gelato, seguire scrupolosamente i seguenti consigli sull'igiene:
 - non preparare pietanze che prevedono tra gli ingredienti uova crude a persone con un sistema immunitario debole (ad es. bambini, anziani e persone malate).
 - Quando si preparano gusti di gelato che prevedono l'utilizzo di uova crude, assicurarsi che siano fresche e che siano state conservate in frigorifero.
 - Quando si prepara il gelato controllare che tutti gli utensili siano perfettamente puliti.
 - Una volta preparato il gelato, metterlo in frigorifero e lasciarcelo per max. 24 ore.
 - Una volta pronto, il gelato dovrebbe essere consumato immediatamente. I gelati preparati con ingredienti freschi possono essere conservati in congelatore a -18 °C per max. una settimana.
 - Un gelato scongelato, anche solo lievemente, non deve essere ricongelato in nessun caso.
 - Dopo aver preparato il gelato, la gelatiera e tutti gli utensili devono essere puliti accuratamente.

Rischio di lesioni

- Per evitare lesioni alla persona o danni all'apparecchio, non toccare la gelatiera in funzione e assicurarsi che capelli, vestiti e altri oggetti non possano impigliarsi nella macchina.
- Non toccare mai il cestello congelato con le mani bagnate!

AVVERTENZA sui danni materiali

- Il cestello deve essere completamente asciutto prima di essere messo in congelatore.
- Non portare il cestello a una temperatura superiore a 40 °C.
- Gli oggetti duri o affilati (ad es. i cucchiaini di metallo) possono danneggiare la parte interna del cestello. Utilizzare sempre raschietti di gomma o utensili di legno per tirare fuori il gelato preparato.
- Accendere prima la gelatiera e poi versare nella macchina in funzione il composto precedentemente preparata.
- Non spegnere e riaccendere la gelatiera mentre si sta preparando il gelato, altrimenti il composto si congelerebbe nel cestello bloccando la pala mescolatrice.
- Non disporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. piani di cottura) né vicino a fonti di calore o a fiamme libere.
- Utilizzare solo accessori originali.
- L'apparecchio è dotato di piedini antiscivolo in silicone. L'apparecchio è rivestito con diverse vernici ed elementi in plastica e può essere trattato con diversi tipi di detergenti. Non è escluso che alcune sostanze detergenti contengano componenti aggressivi in grado di consumare i piedini in silicone. Se necessario porre un tappetino antiscivolo sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia corrosivi o abrasivi.
- Tutti gli accessori dell'apparecchio devono essere puliti a mano. (La pala mescolatrice (4) può essere lavata in lavastoviglie).
- In caso di perdita di liquido dall'alloggiamento del cestello, sostituire il cestello. Il liquido non è tossico, tuttavia non è commestibile.
- L'apparecchio è dotato di protezione contro il surriscaldamento. In caso di necessità la protezione spegne l'apparecchio per evitare il surriscaldamento del motore. In tal caso scollegare la spina e attendere per almeno 15 minuti, finché il motore non si sarà raffreddato.

2. Elementi in dotazione

- 1 gruppo motore (1)
- 1 coperchio (2)
- 1 cestello (5)
- 1 anello (6)

- 1 contenitore (7)
- 1 pala mescolatrice (4)
- 1 pezzo di collegamento (3)
- 1 manuale per l'uso

3. Operazioni preliminari al primo utilizzo



PERICOLO! Il gruppo motore (1) non deve essere immerso nell'acqua.

- Al primo utilizzo l'apparecchio potrebbe emettere dell'odore. Ciò è dovuto al design dell'apparecchio ed è perfettamente normale. Assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione nell'ambiente.

1. Disimballare tutti i pezzi.
2. Controllare che i pezzi siano tutti e intatti.
3. Pulire il gruppo motore (1) con un panno leggermente umido.
4. Pulire la parte interna del cestello (5) con un panno umido.
5. Lavare tutti gli altri pezzi in acqua calda.
6. Asciugare bene tutti i pezzi.

4. Preparazione del gelato

4.1 Informazioni generali

Ingredienti

- Un prodotto superiore si ottiene soprattutto utilizzando ingredienti freschi di alta qualità. I latticini dall'alto contenuto di grassi (es. la panna, la panna acida, la panna liquida, il mascarpone) consentono di ottenere una consistenza cremosa ed esaltano il sapore.
- Quando si preparano ricette in cui lo zucchero non è sciolto assicurarsi di utilizzare uno zucchero molto fine. Lo zucchero rende il gelato più compatto evitando, al contempo, la formazione di cristalli di ghiaccio.
- Se si utilizza frutta congelata non occorre scongelarla completamente. Ad esempio, è più facile passare la frutta quando è ancora mezza congelata.
- Il gelato sarà più soffice se si aggiunge dell'alcol.

Istruzioni

- Si ottiene un gelato particolarmente gustoso se si congela il cestello (5) e il composto preparato con sufficiente anticipo.
- Il gelato preparato sarà soffice e facilmente servibile con il cucchiaino. Servire immediatamente: questo è il momento migliore per gustarlo.
- Se il gelato non è diventato abbastanza compatto dopo circa 30 minuti, metterlo in congelatore finché non avrà raggiunto la giusta consistenza.

4.2 24 ore prima

Congelamento del cestello

Quando viene messo in congelatore il cestello (5) deve essere perfettamente asciutto.

1 Mettere il cestello vuoto (5) in un sacchetto per il congelatore e chiuderlo bene per evitare qualsiasi deposito di ghiaccio.

2 Mettere il cestello (5) protetto dal sacchetto all'interno del congelatore per almeno 24 ore (a una temperatura di almeno -18 °C).

3 Tirare fuori il cestello (5) dal congelatore solo quando si sta per preparare il gelato in modo tale che si mantenga il più freddo possibile.

4.3 4 ore prima

Preparazione del gelato

1 Preparare il composto per il gelato seguendo la ricetta scelta. È possibile preparare un composto alla volta, per una quantità massima di 1000 ml.

2 Lasciare il composto preparato in frigorifero per circa 4 ore.

4.4 Lavorazione del gelato nella gelatiera

- Non versare il composto preparato nel cestello (5) finché la macchina non è stata assemblata e accesa. Altrimenti il composto gelerebbe sulle pareti interne del cestello.

- Lavorare con rapidità affinché il cestello e il composto si mantengano quanto più freddi possibile.

1 Inserire il gruppo motore nel coperchio (2) finché non scatta in posizione.

2 Inserire il pezzo di collegamento (3) nel gruppo motore (1).

3 Agganciare la pala mescolatrice (4) al pezzo di collegamento (3).

4 Disporre l'anello (6) nel contenitore (7). Le maniglie sono poste nelle parti incavate del contenitore.

5 Estrarre il cestello (5) dal sacchetto per il congelatore e posizionarlo sull'anello (6).

6 Poggiare il coperchio (2) sull'anello (6) e ruotare in senso orario per fissarlo.

7 Inserire la spina nella presa a muro e spostare la manopola 0/1 su 1.

AVVERTENZA: Non arrestare la gelatiera durante la lavorazione, altrimenti il composto potrebbe congelare nel cestello.

8 A questo punto versare il composto nel cestello (5) attraverso l'apertura.

9 Lasciare accesa la macchina finché il gelato non avrà raggiunto la giusta consistenza.

NOTA: Se il gelato non ha raggiunto la consistenza giusta dopo circa 30 minuti, metterlo nel congelatore finché non diventa abbastanza compatto.

10 Spostare la manopola 0/1 su 0 per spegnere la gelatiera.

11 Scollegare l'apparecchio.

12 Ruotare il coperchio (2) in senso antiorario e rimuoverlo.

NOTA: La rimozione del coperchio (2) è più agevole se lo si afferra a destra e a sinistra con entrambe le mani e poi si solleva.

13 Rimuovere il gelato appena preparato con un raschietto di gomma o un cucchiaino di legno (non in dotazione). Il gelato preparato sarà facilmente servibile con un cucchiaino. Lo si può mangiare subito, altrimenti se si preferisce una consistenza più compatta, lasciarlo in congelatore per un po'.

5. Ricette

Gelato alla banana

- 1 banana grande matura
- 200 ml di latte scremato
- 100 ml di panna da montare (30% di grassi)
- 50 g di zucchero in polvere

1. Frullare la banana.

2. Montare la panna a neve ferma.

3. Aggiungere la purea di banana agli altri elementi e mescolare insieme alla panna montata fino ad ottenere un composto omogeneo.

Gelato alla vaniglia

- 2 tuorli d'uovo
- 200 ml di latte scremato
- 200 ml di panna da montare (30% di grassi)
- 50 g di zucchero in polvere
- 1-2 bustine di zucchero vanigliato

1. Sbattere i tuorli d'uovo insieme allo zucchero in polvere e allo zucchero vanigliato fino ad ottenere un composto dal colore chiaro.

2. Aggiungere il latte freddo.

3. Montare a neve ferma la panna.

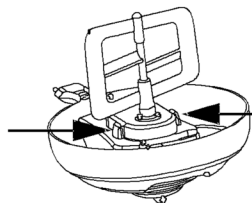
4. Aggiungere la panna montata alle uova e mescolare fino ad ottenere un composto omogeneo.

6. Pulizia



PERICOLO: Disinserire la spina dalla presa a muro prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio.

AVVERTENZA: Non utilizzare prodotti per la pulizia corrosivi o abrasivi.



1. Rimuovere la pala mescolatrice (4) e il pezzo di collegamento (3) dal gruppo motore (1)
2. Spingere i due supporti sul lato inferiore del gruppo motore (1) e rimuovere il gruppo motore dal coperchio (2).
3. Afferrare dal basso le maniglie dell'anello (6) e sollevare il cestello (5) fino ad estrarlo dal contenitore (7).

Pulizia del gruppo motore

- Utilizzare un panno morbido e leggermente umido per pulire il gruppo motore (1).

Pulizia del cestello

- Non pulire il cestello (5) finché non sarà a temperatura ambiente.
- Lavare il cestello in acqua a una temperatura non superiore a 40 °C, utilizzando un detergente delicato.

Altre parti

- Lavare tutte le altre parti a mano con acqua calda e una piccola quantità di detersivo. (La pala mescolatrice (4) può essere lavata anche in lavastoviglie). Asciugare accuratamente tutti i pezzi.

7. Smaltimento

Nell'ambito dell'Unione Europea il simbolo raffigurante un cassonetto barrato con una croce sta ad indicare che il prodotto deve essere smaltito tramite raccolta differenziata. Tale disposizione si applica a questo prodotto e a tutti gli accessori marchiati con questo simbolo. I prodotti identificati con questo simbolo non possono essere gettati insieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere conferiti ai punti di raccolta per il riciclo degli apparecchi elettrici ed elettronici.

Imballaggio

Nel disfarsi dell'imballaggio assicurarsi di rispettare le disposizioni in materia di protezione ambientale vigenti nel proprio paese.

8. Risoluzione dei problemi

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, tentare innanzitutto di individuare il problema nella checklist sottostante. Potrebbe trattarsi di un problema minore che potrebbe essere risolto autonomamente.



PERICOLO! Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Problema	Possibili cause/misure
Non funziona.	La spina è correttamente inserita?
Cristalli di ghiaccio nel cestello.	Asciugare perfettamente il cestello (5) e chiuderlo in un sacchetto per il congelatore prima di metterlo in congelatore.
Il gelato fuoriesce dall'apertura del cestello.	Il composto è debordato. La prossima volta utilizzarne una quantità minore.
Il gelato è rimasto troppo liquido.	Il cestello (5) e il composto erano freddi abbastanza? Il cestello va fatto raffreddare in congelatore per 24 ore mentre il composto va fatto raffreddare in frigorifero per 4 ore. Lasciare per un po' in congelatore il gelato troppo liquido.
L'apparecchio si spegne da solo.	Probabilmente è entrata in funzione la protezione contro il surriscaldamento. Staccare la spina e attendere 15 minuti finché il gruppo motore non si sarà raffreddato.

ULTERIORI PRECAUZIONI DI SICUREZZA - AVVERTENZE

1. Non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicini ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.
2. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
3. Non usare nebulizzatori spray (per es. Insetticidi, spray per capelli ecc), potrebbe creare danni all'involucro.
4. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
5. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separato, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente
6. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
7. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
8. È assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

9. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.
10. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio per pericolo di incendio
11. Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili
12. Non inserire oggetti metallici nelle fessure dell'apparecchio
13. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
14. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide
15. Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.
16. Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano supervisionati o istruite riguardo l'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
17. Se il cavo flessibile esterno è danneggiato, deve essere sostituito da personale tecnico qualificato al fine di evitare incidenti;
18. Non utilizzare per più di 30 minuti continuamente; dopodiché lasciare riposare l'apparecchio;
19. Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.



Questo prodotto è conforme alla direttiva eU 2002/96/CE.

ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.15 "attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative all'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo a fianco indica che l'apparecchio, alla fine della propria vita utile, non deve essere trattato come un rifiuto domestico generico, ma deve essere portato in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche o essere consegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio alle appropriate strutture di raccolta, lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al decreto legislativo n.22/1997

(articolo 50 e seguenti del dlgs.n.22/1997). Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio di smaltimento rifiuti locale, o al rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

KEIROS HOME



Importato da, Uvoznik: Spesa Intelligente S.p.A. via Campalto 3/d 37036 San Martino B.A.- (VR) - Italy.
Dobavitelj za Slovenijo: Eurospin Eko d.o.o., Renški Podkraj 64, 5292 Renče, Telefon: 05 338 36 00